Vraag	Antwoord	Scores

20 **maximumscore 2**
- industria (regel 27) 1
- quies (regel 28) 1

21 **maximumscore 1**
Volgens de Stoa (is de natuur rationeel geordend en) is het de bedoeling dat de mens (zoveel mogelijk) in overeenstemming met (de rationele ordening van) de natuur leeft (en in dit tekstgedeelte raadt Seneca Lucilius aan het advies van de natuur te volgen / te besluiten net als de natuur activiteit en rust af te wisselen).
Of woorden van overeenkomstige strekking.

22 **maximumscore 1**
(regel) 9

23 **maximumscore 1**
(regel) 13

Tekst 3

24 **maximumscore 1**
nequitia (regel 2)

25 **maximumscore 1**
Malitia (ipsa) (regel 4)

26 **maximumscore 1**
Het ene vergif / Slangengif is (alleen) schadelijk voor anderen / niet schadelijk voor de slang zelf; het andere vergif / het vergif van een ondankbare/slechte persoon / ondankbaarheid/slechtheid is (voornamelijk) schadelijk voor de drager ervan / voor diegene zelf.
Of woorden van overeenkomstige strekking.

Opmerking
Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.

27 **maximumscore 1**
quae accepit (regel 7-8)

28 **maximumscore 1**
personificatie/metafoor/metonymia / abstractum pro concreto

29 **D**

30 **maximumscore 1**
indifferentia

31 **maximumscore 1**
In het Latijn is priore ac meliore een (bijvoeglijke) bepaling (bij memoria) / (onderdeel van een) bijwoordelijke bepaling; in de vertaling is het / is ‘het vroegere en betere’ het lijdend voorwerp.
Of woorden van overeenkomstige strekking.

Opmerkingen
- *Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.*
- *Niet fout rekenen wanneer geantwoord is ‘priore ac meliore zijn/is ablativus; het is vertaald als(of het) accusativus/i (is/zijn)’. / ‘Het zijn (attributieve) bijvoeglijke naamwoorden; in de vertaling zijn ze gesubstantiveerd / zijn het zelfstandige naamwoorden.’*

32 **maximumscore 1**
(Nam) cum beneficio par est iniuria (regel 22)

33 **maximumscore 1**
wijzen / echte/goede stoïcijnen / sapientes
Of woorden van overeenkomstige strekking.

34 **maximumscore 1**
Quid autem eo miserius (cui beneficia excidunt, haerent iniuriae)? (regel 9)

4.2 Beoordelingsmodel voor de vertaling

Kolon 35 (regel 1)
35 **maximumscore 2**
Sed non multum ad tranquillitatem locus confert;
Maar je locatie draagt niet veel bij aan (je/de) (gemoeds)rust

multum verbonden met **tranquillitatem** 1

Kolon 36 (regel 1)
36 **maximumscore 1**
animus est,
je/de geest/ziel is het/degene / het is je/de geest/ziel